

# Géneros escritos y pedagogía

El aprendizaje de la escritura en un mundo global y plurilingüe

UPV / EHU, Donosti 11/13 de julio de 2007

[daniel.cassany@upf.edu](mailto:daniel.cassany@upf.edu)

[http://www.upf.edu/pdi/df/daniel\\_cassany/](http://www.upf.edu/pdi/df/daniel_cassany/)

[www.upf.edu/df/recerca/grups/grael/LC/index.htm](http://www.upf.edu/df/recerca/grups/grael/LC/index.htm)



## Índice

1. *Escribir es un verbo transitivo*. [2]
2. Género discursivo. [10]
3. Comunidad de práctica. [2]
4. Prácticas letradas vernáculas. [11]
5. Ideas prácticas. [1]
6. Conclusiones. [1]



## *Escribir es un verbo transitivo* 1

- Existen muchos estudios sobre la variación intralingüística y/o la diversidad textual
- La escritura tampoco es homogénea o estática.
- Concebimos mejor la literacidad como un conjunto de prácticas letradas diferentes: el *género discursivo*.
- Es diferente escribir una noticia, una carta, una sentencia, un informe o una nota familiar. Se usan recursos, roles, funciones y estructuras diferentes.
- Nadie sabe escribir todos los géneros de una comunidad. Cada persona domina sólo un repertorio reducido.



## Análisis de género 1

- Estudios lingüísticos sobre algunas prácticas letradas.
- Tipo de análisis del discurso: *análisis de género*.
- Conceptos: género, *repertorio de géneros*, *colonia de géneros*.
- Cada disciplina posee un *repertorio* y una *colonia* de géneros.
- Cada usuario domina solo algunos géneros de las disciplinas en que participa.
- En cada disciplina, hay géneros nucleares o centrales y géneros laterales (- importantes).



## Análisis de género: artículo científico 2

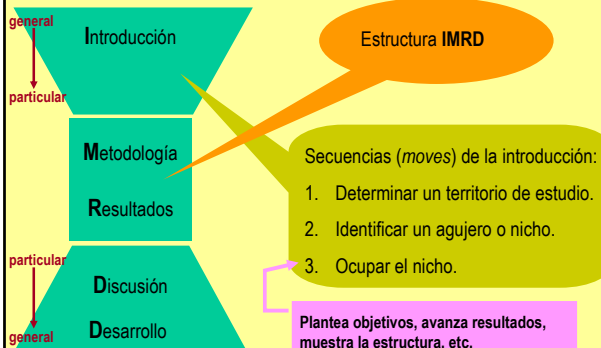
**Diacronía.** La construcción histórica del AC. (Bazerman 1988).

- Desde el s. XVII; 300 años de antigüedad.
- Origen: cartas privadas entre científicos europeos.
- Canal rápido, barato y sin censura ni control.
- *Philosophic Transactions of the Royal Society of London*, desde 1665. De las noticias de actividades sociales a la exposición de experimentos:
  - Evolución del concepto 'experimento': de menos importancia a más, con más carácter intencional al final.
  - Incremento de la relevancia del apartado 'metodología'.
  - Evolución de las citas: menos y más centradas. Menos argumentos *ad hominem* y más empirismo.



## Análisis de género: artículo científico 3

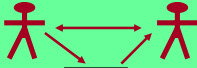
**Sincronía.** Estructura y recursos del artículo científico (Swales, Ngozi Nwogu):



## Género discursivo 4

### Cortesía:

- ¿Cómo se presenta el autor?
- ¿Cómo se dirige al lector?
- ¿Cómo se cita?



### Historia:

- ¿Qué tradición?
- ¿Cómo se hace?
- ¿Cómo evoluciona?
- ¿Qué variaciones?

### Contenido:

- ¿Qué se comunica?
- ¿En qué institución?
- ¿Para qué se lee y escribe?
- ¿Cómo se elabora el conocimiento?
- ¿Cómo se observa la realidad?
- ¿Cuándo se lee y cómo?

Género  
género  
género

### Forma:

- ¿Cómo se representa?
- ¿Qué tipo de lenguaje?
- ¿Qué estructura?
- ¿Qué convenciones?
- ¿Cómo se presenta?
- ¿Cómo se transmite?



## Género discursivo: características 5

- Los géneros discursivos:
  - **son dinámicos**; son formas retóricas desarrolladas con el tiempo que estabilizan la experiencia y dan coherencia y significado a la acción del individuo;
  - **están situados**; tienen un punto de vista situado en un ámbito cultural, idiomático, contextual, etc.
  - **están organizados en forma y contenido**; conocer un género exige dominar su contenido y su forma;
  - **construyen y reproducen estructuras sociales**; conforman grupos profesionales, estatus, etc.
  - **delimitan comunidades discursivas** (normas, epistemología, ideología, etc.).



## Género, conocimiento y estatus 6

- El género discursivo ejerce tres funciones:
  - 1. Cognitiva.** Construye y formaliza el conocimiento de una disciplina.
  - 2. Interpersonal.** Construye la identidad (la imagen o *face*) del autor, miembro de la comunidad.
  - 3. Social y gremial.** Contribuye a establecer el estatus de los miembros de la comunidad discursiva en la sociedad. Ejerce el poder.



## Género discursivo: ejemplo 7

Óscar Morales, ULA (Mérida, Venezuela)

Artículo de  
revisión

Artículo de  
investigación

Estructura  
Estilo  
Atenuaciones e  
intensificadores  
...  
Caso  
clínico

Comunidad científica de la odontología



## Comunidad de práctica 1

- Etienne Wenger. Es una agrupación de personas que:
  1. comparte unos propósitos y un contexto cognitivo;
  2. interactúa entre sí con cierto compromiso;
  3. desarrollan unas rutinas comunicativas y un repertorio propio de géneros discursivos –con el que construyen su identidad.
- El aprendizaje de unas determinadas prácticas letradas requiere el acceso a la comunidad de práctica:
  1. implicarse en la comunidad con compromiso;
  2. participar en sus prácticas letradas;
  3. construir una identidad a partir del uso de los recursos.

Aprendizaje situado



## Comunidad de práctica: usar libros 2

**Desarrollar propósitos:**  
diversión, información,  
etc.

**Adquirir un contexto  
cognitivo:** información,  
imaginarios, punto de  
vista.

**Construir una  
identidad personal:**  
Desarrollar puntos de  
vista propios.  
Interactuar con los  
colegas.

Leer un  
libro

**Prácticas letradas:**  
Préstamo en la **biblioteca**  
Compra en una **librería**  
Lectura del género  
**libro** de lectura  
Charlas con autores

**Repertorio de géneros:**  
Centrales: cuento, novela, poema,  
teatro, etc.  
Paratextos: solapas, biografía,  
portadas, etc. [**libro, revista, etc.**]  
Metatextos: críticas, resumen,  
comentarios, catálogos [**redes sociales**]



## Prácticas letradas vernáculas 1

### Vernáculas

### Dominantes

- Autogeneradas
- Libres, elección personal
- Ámbitos personales
- Privadas
- Aprendidas informalmente
- Ejemplos: *contabilidad, recetas, diario personal, diario de viaje, postales, cartas.*
- TIC: *móvil, chat, messenger, email, blog.*

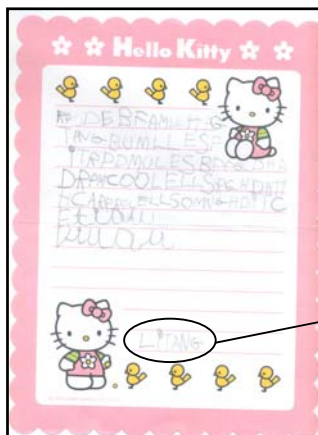
- Reguladas por instituciones
- Impuestas
- Ámbitos escolares, académicos, profesionales
- Públicas
- Aprendidas formalmente
- Ejemplos académicos: *comentario texto, examen, redacción, instancia, CV, carta, queja, etc..*

## Prácticas vernáculas 2

- Apropiación de la escritura que hacemos.
- Fruto de la elección personal:
  - Relacionado con la construcción de la identidad.
  - Creación de códigos y significados particulares.
  - Se rebelan contra los usos dominantes.
- Suelen ser más privadas que públicas.
- Lo público es anónimo: pintadas, carteles.
- Las TIC multiplican sus usos y funciones.



Pizarra de un grupo juvenil: **Llops**

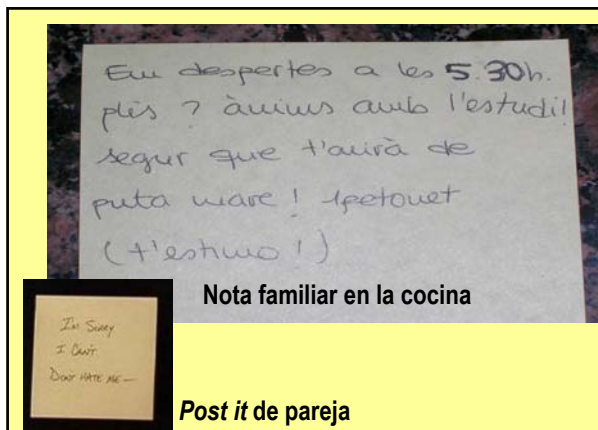


Carta de Litang (4 años) a Cristina



Litang

Cristina



Nota familiar en la cocina

Post it de pareja



Libro de dedicatorias de una escuela americana

# Blog

**Agora Jove**  
Espai de reflexió política, ideològica i social de l'entorn dels Joves Catalans, Unitat de Joves de Girona

Processos: Exemple de catalanisme i arrebrats cristians

El catalanisme es podria definir com el sentiment que sorgeix de la identificació dels catalans en si i d'un poble que es caracteritza per una peculiaritat que el fan diferent de qualsevol altre tal com són la llengua, la història, la cultura i l'ètnia popular.

Alparraca Santana Santa n'hem llegit una bona mostra del que és la "revisió" de les tradicions de poder català amb el cristianisme en les processons, que n'hem parlat en el seu territori, arto he moltes, algunes com la del municipi de Verges amb la "Dona de la Mort" que resulta molt peculiar. Tanmateix, calia parlar del que les processons no són aquells costums de la tradició catalana, i fins i tot dubtar de la seva autenticitat en els territoris catalans i que a altres llocs també es celebren i poden tenir molta més significació que aquí. Certament, les processons també va relacionat amb altres llocs però cal destacar que de la manera manera que el Nadal se celebra a tot Catalunya forma també part de les nostres tradicions, alhora que com les altres peculiaritats singulars. I no és en cap cas una tradició forana introduïda com ho és el Sant Valentí a l'Andalus.

Indagant una mica en la història de les processons n'he acabat de veure que en el cas de Girona, concretament, les processons són de caràcter cristià després de la conquesta del 1172. Tant i que amb els anys i per raons històriques han anat fent alguns canvis fins i tot, algunes de les comarques que encara s'anomena Santana n'hem llegit una mica en la versió de l'Alparraca i la foto de la Rosa de la Mare de Déu.

**Géneros escritos y pedagogía** Donosti 11-7-07 **19**

**Midnight Angel**  
I remember it once upon a time, the  
vibrant blood in my veins used to  
increase the pleasure thought I felt.  
Guilt - that guilty vice - made my eyes  
and legs quiver while waiting for the  
party room on the my way to my sole  
desert. I roamed under the balling  
on a wooden stage in the seat, so  
the desert in a different form of  
a single wiles of my body only  
I desired one reality, the one only  
allowed one to reach her sometimes  
when lips and hands until I heard on  
what a physical contact means, after  
killing with my hands wood oil  
broke hidden trails in my mind, sweet  
questions of my mind possible. Now I  
know that only beyond this world of death  
these things can be found.  
better to me: only beyond death new  
visions can be found.  
P. Garcia  
Allen Arhson

**Clara's dream**  
Listen up, brothers, and look up to  
the skies.  
Tense your bows and raise these  
songs.  
Into the house of the Gods.  
For they may bless our stolen dream.  
Still we will drink as if it were  
the last time.  
They are become the strongest as our  
arms.  
And this sacred war shall be won.  
This dream.  
We'll save Rome in our stolen dream.

**Diari íntimo con poema**

**Géneros escritos y pedagogía** Donosti 11-7-07 **20**

Responder Responder... Reenviar Imprimir Eliminar Anterior

**De:** Mireia Crusells Girona  
**Fecha:** miércoles, 11 de abril de 2007 18:50  
**Para:** 'Joan Sala'  
**Asunto:** RE: Soparet de demà!

Apreciat Sr. "Me-la-hi"! :D

Siiii!!! Tema regal... L'altre dia que vam buscar obres de teatre alternatives, n'hi havia una que li va agradar a la Rosa que es diu Dos Dioses, que no sé si encara la faran! (La vaig trobar per l'atrapalo). Trobo que ja que tu no vas poder venir, seria la mar de bonic anar al teatre amb tu!!!!!!! A més d'això, havia pensat regalar-hi un marc xulo de fotos amb una foto nostra (se'm va acudir la idea l'altre dia mirant fotos nostres de Montpeller, super rítmiques...jjjjj). Però resulta que totes les que són més recents les té ella!!!

Alguna idea més? Muak!

**Correo electrónico**

**Géneros escritos y pedagogía** Donosti 11-7-07 **21**

Dircción http://www.farques.com/ari\_poneres

Culurguella culurguella!!!

Hi Hery, llega el juego del verano, SUDOKU, pulse ya aquí!!!!!!!  
 ¿Cuál es la dirección de mi foro?  
 Conoce Skype  
 joans 16/04/07 21:54  
 a LES 11 AL PAVELLO (sopats) DISSABTE 14 D'ABRIL 14/04/07 20:54  
 Re: a LES 11 AL PAVELLO (sopats) 14/04/07 21:32  
 burla del reportatge a tv madrit mon 11/04/07 23:04  
 Re: burla del reportatge a tv madrit 12/04/07 11:56  
 you have a mail (s) 11/04/07 17:52  
 iuca irene 09/04/07 14:20  
 diumenge de pasqua sergi 08/04/07 17:58  
 Re: supar irene 08/04/07 18:29  
 a LES 11 AL PAVELLO (sopats) DISSABTE 7 D'ABRIL 07/04/07 20:43  
 Re: A LES 11 AL PAVELLO (sopats) 07/04/07 22:27  
 ahr a la nit Marta 07/04/07 15:16  
 Re: ahr a la nit 07/04/07 16:09  
 Re: ahr a la nit Mónica 07/04/07 20:36  
 Re: ahr a la nit joans 07/04/07 22:26  
 Re: ahr a la nit irene 08/04/07 18:30  
 Carri de plans Marta 06/04/07 14:11  
 plans divendres sergi 06/04/07 11:43  
 Re: plans divendres montserrat 06/04/07 11:49  
 supa divendres Gerard 05/04/07 01:04  
 Re: supa divendres montserrat 05/04/07 21:02  
 Re: supa divendres 05/04/07 15:44  
 Re: supa divendres Gerard 06/04/07 15:04  
 Heva poco solo una importantissima pagina, creada por gente de youtube, que nos permite saber si nuestros contactos del messenger, nos eliminan o desadmimen (sin que sepamos) así que si quieres saber si por casualidad algun amigo o conocido que no se conice. Messenger 04/04/07 00:03

**Participación en foros**

**Géneros escritos y pedagogía** Donosti 11-7-07 **22**

## Prácticas vernáculas 11

¿Cómo se tratan y conciben en la educación?

- Se consideran irrelevantes, perniciosas o malas.
- Se denostan, prohíben, critican y/o ignoran.
- Son la causa de los errores que se comenten en las prácticas oficiales.

¿Qué alternativa podemos adoptar?

- Concebirlas como una parte relevante de la práctica letrada.
- Incorporarlas en la educación.
- Construir puentes entre ámbitos: casa y escuela.

**Géneros escritos y pedagogía** Donosti 11-7-07 **23**

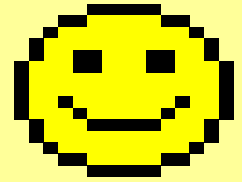
## Ideas prácticas

- Análisis de necesidades comunicativas escritas.
- Elaboración y desarrollo de currículums y programas.
- Recolección de corpus digitales y elaboración de descripciones.
- Talleres de textos para aprender a escribir.
- Estudios de casos y tareas auténticas de lengua.
- Elaboración de plantillas, formularios y recursos en línea para la escritura.

**Géneros escritos y pedagogía** Donosti 11-7-07 **24**

## Conclusiones: el enfoque sociocultural

1. Ofrece una perspectiva más amplia y completa sobre la literacidad.
2. Incluye al código y a los procesos cognitivos, no se opone a lo lingüístico o psicolingüístico.
3. El género discursivo es un concepto poderoso para organizar el aprendizaje de la escritura.
4. Debemos incluir las prácticas vernáculas al plantear la enseñanza de la escritura.



[daniel.cassany@upf.edu](mailto:daniel.cassany@upf.edu)

[www.upf.edu/df/personal/danielcass/index.htm](http://www.upf.edu/df/personal/danielcass/index.htm)

[www.upf.edu/df/recerca/grups/rael/LC/index.htm](http://www.upf.edu/df/recerca/grups/rael/LC/index.htm)